

1
00:00:05,840 --> 00:00:09,160
There are many.
But to my liking...

2
00:00:09,360 --> 00:00:11,440
The nicest was the butterflies.

3
00:00:11,760 --> 00:00:15,000
To me the best year
was that of the bees.

4
00:00:15,520 --> 00:00:18,820
The aeroplanes were impressive.
They were nearly full scale.

5
00:00:19,100 --> 00:00:21,200
The year of the strawberries
was spectacular.

6
00:00:21,640 --> 00:00:25,320
The Heidi year...
was wonderful.

7
00:00:26,160 --> 00:00:28,320
And the bees as well.

8
00:00:28,550 --> 00:00:30,820
The work on the bees was endless.

9
00:00:31,020 --> 00:00:34,120
The year of the cake...
and the penguins.

10
00:00:34,360 --> 00:00:36,250
-The penguins.
-The penguins.

11
00:00:36,450 --> 00:00:39,920
-The penguins.
-We also made 2 Eskimos...

12
00:00:40,720 --> 00:00:42,960
They looked real. With theirà

13
00:00:43,520 --> 00:00:46,720
-With their igloo...
-Absolutely beautiful.

14
00:00:47,780 --> 00:00:50,760
And the... the Eskimo

15
00:00:50,960 --> 00:00:53,180
slept at my place with me.

16
00:01:41,440 --> 00:01:45,900
THE LAST ONES

17
00:02:20,228 --> 00:02:23,904
I was born at 28 Puigmartø Street.

18
00:02:24,184 --> 00:02:30,124
From number 28, when...
At age 6 I went to number 36.

19
00:02:31,331 --> 00:02:33,443
IÆve been there ever since.

20
00:02:33,623 --> 00:02:37,495
My mother worked there as the porter.

21
00:02:37,675 --> 00:02:41,136
When she retired I began. I was 18.

22
00:02:41,605 --> 00:02:44,424
Now IÆm 53 and am still there.

23
00:02:44,664 --> 00:02:49,500
I live at No. 36 and,
up to recent, the street premises

24
00:02:49,680 --> 00:02:52,400
were at 36 Puigmartø Street.

25
00:02:52,580 --> 00:02:53,825
And so...

26
00:02:54,302 --> 00:02:57,352
IÆve been like this... many years.

27
00:03:08,128 --> 00:03:11,901
IÆve got two years left as president.

28

00:03:12,841 --> 00:03:16,606
But this year I resign...
irrevocably.

29
00:03:16,793 --> 00:03:19,508
I hope and wish that...

30
00:03:19,688 --> 00:03:23,139
with all the unease there is,
the outgoing committee

31
00:03:23,319 --> 00:03:27,157
will let me collaborate since,
as you know,

32
00:03:27,337 --> 00:03:29,508
the Annual Festival is
a part of my life.

33
00:03:29,688 --> 00:03:31,655
I'd be lost without it.

34
00:03:31,865 --> 00:03:34,072
I wish the new committee luck.

35
00:03:35,101 --> 00:03:38,250
When speaking of Puigmart
people think...

36
00:03:38,430 --> 00:03:41,149
we are losers and that...

37
00:03:41,329 --> 00:03:43,700
it would be better to drop it.

38
00:03:43,880 --> 00:03:46,200
We've been told more than once.

39
00:03:46,380 --> 00:03:49,300
To do what we do,
it's better to do nothing.

40
00:03:49,580 --> 00:03:51,100
The problem is discouragement.

41
00:03:51,280 --> 00:03:55,635
Discouragement is: "We'll do

another staging, we'll despair,"

42

00:03:55,815 --> 00:03:59,400
"knock ourselves out,
have committee arguments"

43

00:04:00,000 --> 00:04:03,662
"because nothing goes right."
You get the feeling that...

44

00:04:04,491 --> 00:04:06,847
"another year,
and last again".

45

00:04:07,027 --> 00:04:09,234
Evidently, that is scary.

46

00:04:10,122 --> 00:04:14,941
With the staging,
and they know it more or less,

47

00:04:15,221 --> 00:04:19,168
since we are... in crisis,

48

00:04:19,805 --> 00:04:24,065
here is a series of material, bottles,

49

00:04:24,245 --> 00:04:27,100
I thought we could use this year

50

00:04:27,290 --> 00:04:31,133
to try and spend a minimum.

51

00:04:31,603 --> 00:04:34,503
These would be trees made of foam.

52

00:04:35,508 --> 00:04:39,176
The windows mean each tree
will have internal lighting.

53

00:04:40,674 --> 00:04:44,472
No. When I'm finished
you can give your ideas.

54

00:04:44,807 --> 00:04:49,800
These, spaced out, we can pile a few

55
00:04:50,080 --> 00:04:52,392
with Christmas lights inside

56
00:04:52,709 --> 00:04:56,248
so at night they look
like glow-worms.

57
00:05:10,721 --> 00:05:12,500
WE COLLECT WATER BOTTLES
FOR THE STAGING.

58
00:05:12,680 --> 00:05:14,300
MAINLY FONT VELLA.
THANK YOU.

59
00:05:14,480 --> 00:05:17,905
IÆve been here over 20 years.

60
00:05:18,243 --> 00:05:21,085
But now I think this is being lost.

61
00:05:21,265 --> 00:05:24,755
What will happen when
we elders are gone?

62
00:05:27,410 --> 00:05:29,762
-Bottles.
-I bring you bottles.

63
00:05:29,942 --> 00:05:31,609
Thank you.

64
00:05:32,068 --> 00:05:34,160
-Good-bye.
-Good-bye, Paquita.

65
00:05:56,857 --> 00:06:02,257
IÆd go more days, more hours.
IÆd do more.

66
00:06:03,875 --> 00:06:06,700
But I canÆt force the others

67
00:06:07,290 --> 00:06:10,550
to do what I would do.

68

00:06:14,985 --> 00:06:19,109
Yes, the first days
we were very enthusiastic.

69
00:06:19,289 --> 00:06:22,500
Everyone came on Sundays and all.

70
00:06:23,180 --> 00:06:24,394
But now...

71
00:06:24,775 --> 00:06:28,095
Christmas also slows
the rhythm down.

72
00:06:28,275 --> 00:06:30,259
But...

73
00:06:31,047 --> 00:06:32,600
People have become lax.

74
00:06:33,305 --> 00:06:36,070
And to come out on top
and not be last,

75
00:06:36,204 --> 00:06:37,533
we should...

76
00:06:37,993 --> 00:06:41,100
We should make a greater effortà

77
00:06:41,280 --> 00:06:43,800
in posing the staging
and working it.

78
00:06:43,990 --> 00:06:46,450
Because we can pose it
a thousand ways.

79
00:06:46,650 --> 00:06:49,107
But if we don't work
those thousand ways...

80
00:07:02,326 --> 00:07:05,500
Collect extinguishers, check them,
check fire stations,

81
00:07:05,680 --> 00:07:07,500

check water hoses...

82
00:07:07,900 --> 00:07:09,309
Repair faults.

83
00:07:09,609 --> 00:07:13,507
All sorts of fire
prevention material,

84
00:07:13,688 --> 00:07:16,801
thatÆs what we do.
And, well...

85
00:07:17,019 --> 00:07:20,301
Basically, itÆs a Monday
to Friday routine.

86
00:07:21,332 --> 00:07:24,126
My street work is a hobby.

87
00:07:25,102 --> 00:07:26,467
An illusion.

88
00:07:26,686 --> 00:07:30,200
My daily job is what feeds me

89
00:07:30,380 --> 00:07:31,903
at the end of the month.

90
00:07:32,080 --> 00:07:35,600
Many days I need to rest

91
00:07:35,780 --> 00:07:38,001
from everything, evidently.

92
00:07:38,199 --> 00:07:42,200
If you are somewhere,
you are committed.

93
00:07:42,380 --> 00:07:47,159
And after a lifetime,
since age eight,

94
00:07:47,804 --> 00:07:50,996
I take it as another
part of my life.

95
00:08:21,009 --> 00:08:22,100
-Carles!
-Yes?

96
00:08:22,280 --> 00:08:24,801
Anyone without a ticket
please stand up.

97
00:08:25,086 --> 00:08:27,200
Anyone without a ticket
stand up!

98
00:08:27,472 --> 00:08:30,500
-I don't know...
-You need a ticket to sit.

99
00:08:30,680 --> 00:08:32,800
-Ask for it.
-Put them on the plate

100
00:08:32,980 --> 00:08:35,600
and share them.
Ticket. Rip a piece off.

101
00:08:35,780 --> 00:08:36,780
Sure.

102
00:08:37,960 --> 00:08:41,900
Let's start.
Plate of beans... And cut.

103
00:08:42,100 --> 00:08:44,076
This one too. It's mine.

104
00:08:46,762 --> 00:08:48,616
Where's yours?

105
00:09:34,102 --> 00:09:37,100
I think people have become involved

106
00:09:38,100 --> 00:09:41,900
-very, very little.
-They've come off it.

107
00:09:42,080 --> 00:09:43,737
For one reason or another.

108

00:09:43,937 --> 00:09:48,148

I really don't know.

We always end up being...

109

00:09:49,211 --> 00:09:52,300

-the 3 fools of the year.

-Those who are here?

110

00:09:52,480 --> 00:09:55,250

The last few years

we were 2 fools.

111

00:09:55,834 --> 00:09:58,268

This year we've added one more.

112

00:09:58,448 --> 00:10:01,180

-Who was added?

-Poor Paco.

113

00:10:01,673 --> 00:10:03,955

-Poor Paco.

-Paco, it's your turn.

114

00:10:11,200 --> 00:10:13,071

-Okay?

-Thanks. Bye.

115

00:10:13,579 --> 00:10:15,482

Right now I'm out of a job.

116

00:10:16,629 --> 00:10:21,350

I have no work.

I spend the mornings looking.

117

00:10:22,386 --> 00:10:24,206

And come here the afternoons.

118

00:10:24,386 --> 00:10:27,952

Were I not in this situation

it would be different.

119

00:10:38,493 --> 00:10:42,498

We've begun shortening the strips.

120

00:10:42,818 --> 00:10:46,461

We wanted 20 trees

but we might end up making 10.

121
00:10:46,661 --> 00:10:48,000
Therefore...

122
00:10:49,413 --> 00:10:50,520
Just imagine.

123
00:11:07,626 --> 00:11:09,529
For two years I've read

124
00:11:09,825 --> 00:11:12,480
that Puigmart  is in bad shape,
that it's always last...

125
00:11:12,680 --> 00:11:15,400
Last year we read
they were the very last

126
00:11:15,580 --> 00:11:18,300
but considered
they didn't deserve it.

127
00:11:18,480 --> 00:11:21,400
Then we thought:
"Let's join Puigmart ." 

128
00:11:21,580 --> 00:11:23,854
But we let it ride,
like every year.

129
00:11:24,033 --> 00:11:26,961
One day, strolling
through the square,

130
00:11:27,516 --> 00:11:30,300
we saw the stand at the marketplace.

131
00:11:30,480 --> 00:11:33,600
So I started meeting with them.

132
00:11:33,780 --> 00:11:36,166
I come once in a while to help out.

133
00:11:43,508 --> 00:11:46,158
ANNUAL FESTIVAL 1995
FIRST PRIZE OF HONOUR

134

00:11:46,358 --> 00:11:48,771
THE GRACIA PRIZE
TO PUIGMART=

135

00:11:49,618 --> 00:11:53,200
The last staging that won
a prize was the strawberries.

136

00:11:53,400 --> 00:11:54,904
And Lluçs was still

137

00:11:55,224 --> 00:11:58,268
doing the stagings,
still drawing.

138

00:11:58,395 --> 00:12:02,200
But since Lluçs died,
nothing nice has been done.

139

00:12:02,477 --> 00:12:04,216
We stuck to him.

140

00:12:04,828 --> 00:12:08,403
But he had done authentic...
They were his works.

141

00:12:09,402 --> 00:12:10,601
Yes.

142

00:12:10,781 --> 00:12:14,333
-He was very good.
-No one can make ornaments.

143

00:12:14,841 --> 00:12:16,240
No, no one.

144

00:12:16,440 --> 00:12:18,691
My father really knew how to.

145

00:12:19,106 --> 00:12:24,200
Now they make ornaments
like the year of the chocolate party.

146

00:12:24,380 --> 00:12:29,267
The pictures show ensaimadas
bigger than teapots.

147

00:12:29,828 --> 00:12:32,000

There is no proportion.

148

00:12:32,180 --> 00:12:36,000

My father helped and would say:

"Do that this or that way.ö

149

00:12:36,180 --> 00:12:39,800

Now people at Puigmartø canÆt say

150

00:12:39,980 --> 00:12:41,907

"letÆs do this ornament.ö

151

00:13:27,644 --> 00:13:30,247

This is a bouquet.

152

00:13:30,613 --> 00:13:34,856

Like flowers. The paper

is a different colour.

153

00:13:35,061 --> 00:13:36,600

The paper goes inside.

154

00:13:37,401 --> 00:13:41,393

To stand out.

ItÆs like flowers blossoming.

155

00:13:42,053 --> 00:13:44,900

Green leaves go here.

ItÆs not finished.

156

00:13:45,180 --> 00:13:48,113

Mari Cruz will finish this.

157

00:13:48,465 --> 00:13:50,104

MonicaÆs mother.

158

00:13:50,295 --> 00:13:53,017

SheÆll place green leaves here

159

00:13:53,211 --> 00:13:55,191

so itÆll look better.

160

00:14:39,188 --> 00:14:43,589

One hundred, 200, 300, 400, 567.

161
00:14:44,007 --> 00:14:45,278
Plus,

162
00:14:45,590 --> 00:14:48,318
567,

163
00:14:48,824 --> 00:14:50,410
-equals...
-A total of...

164
00:14:50,590 --> 00:14:54,800
1992, and a few more there,
will make 2000.

165
00:14:54,980 --> 00:14:59,300
We figured we had 3000,
and only needed 500 more.

166
00:14:59,480 --> 00:15:03,345
So we need... 1500!
Okay?

167
00:15:03,525 --> 00:15:06,894
We've counted some twice.

168
00:15:07,339 --> 00:15:11,032
We thought we had 3000
but have only 2000.

169
00:15:11,385 --> 00:15:13,180
Okay? So, sure,

170
00:15:13,360 --> 00:15:18,100
to make 1000 bouquets
in time is impossible.

171
00:15:18,330 --> 00:15:23,300
1992, but as some have 80
and others 70 some odd...

172
00:15:23,480 --> 00:15:24,747
2000.

173
00:15:24,947 --> 00:15:27,519
No, man, no. No.

174

00:15:33,428 --> 00:15:37,200
That's the end of the flowers.
To hell with them.

175
00:16:33,152 --> 00:16:36,150
We can't collect so much in a month.

176
00:16:36,330 --> 00:16:40,400
Because to do all this you'd need...

177
00:16:40,653 --> 00:16:42,600
-Many bottles and there are none.
-Many.

178
00:16:42,780 --> 00:16:47,400
1500 bouquets. Multiplied
by what we said before.

179
00:16:47,580 --> 00:16:48,780
Sure.

180
00:16:51,796 --> 00:16:53,398
31, 32.

181
00:16:54,151 --> 00:16:56,766
33, 34 and 35.

182
00:16:59,186 --> 00:17:00,913
That doesn't tally.

183
00:17:01,921 --> 00:17:04,203
-It doesn't?
-1903 bouquets.

184
00:17:05,112 --> 00:17:07,626
I got more. Oh, well.

185
00:17:09,543 --> 00:17:12,912
Maybe I counted wrong or the ones

186
00:17:13,193 --> 00:17:18,203
-you counted I counted as 75.
-1903 bouquets.

187
00:17:20,270 --> 00:17:22,341
So this would be 18 metres.

188
00:17:22,555 --> 00:17:25,100
That would fit more or less where...

189
00:17:25,280 --> 00:17:27,800
What you said about using bridges.

190
00:17:27,999 --> 00:17:32,000
Make it straight, diagonally...
Diagonally and straight.

191
00:17:32,245 --> 00:17:33,927
Make a sort of bundle.

192
00:17:34,224 --> 00:17:36,021
It'll give the street another look.

193
00:17:36,201 --> 00:17:39,800
They'll be a vegetation area,

194
00:17:41,462 --> 00:17:44,415
branches and vegetation.
The entrance and exit.

195
00:17:44,815 --> 00:17:48,700
You'll enter a forest,
with a village in the centre,

196
00:17:48,806 --> 00:17:52,604
you'll go out of the village and
you'll see more forest until the exit.

197
00:17:52,800 --> 00:17:58,475
This is because we were lacking
those 1000 impossible to make.

198
00:18:18,529 --> 00:18:20,850
I have 3 heart bypasses.

199
00:18:21,030 --> 00:18:23,828
I was very sick for years,
but am okay now.

200
00:18:24,034 --> 00:18:26,089
And it's good to come here...

201
00:18:27,074 --> 00:18:28,400

I was dead.

202

00:18:28,580 --> 00:18:31,599
But they didn't want me
and sent me back.

203

00:18:33,661 --> 00:18:38,010
But the Annual Festival
is half a life. It's great.

204

00:18:58,764 --> 00:19:02,781
Once they came from
a nearby town, Molins de Rei,

205

00:19:02,981 --> 00:19:06,400
to take the whole street
to their town.

206

00:19:06,580 --> 00:19:09,701
-The year of the butterflies.
-Yes, that year.

207

00:19:31,750 --> 00:19:34,400
-Tell them about the butterflies.
-What?

208

00:19:34,885 --> 00:19:37,659
-We got the fifth prize!
-Oh, well.

209

00:19:37,859 --> 00:19:41,296
This street received
a lot of letters...

210

00:19:41,555 --> 00:19:44,445
saying that that was impossible...

211

00:19:44,625 --> 00:19:50,096
But back then the jury was the press.

212

00:19:50,296 --> 00:19:55,197
They voted a street that didn't
deserve even the fifth prize.

213

00:19:55,396 --> 00:19:58,700
-Well, the voting...
-The year of the butterflies.

214

00:19:58,880 --> 00:20:02,500

-Everyone sees it their way.

-One of the best streets.

215

00:20:02,680 --> 00:20:06,500

-And the penguins.

-They were very important.

216

00:20:06,690 --> 00:20:10,848

It was horrible to do

the mountains in white plaster.

217

00:20:11,200 --> 00:20:13,823

All the houses turned white.

218

00:20:14,003 --> 00:20:19,800

This is a 5th floor and the mountains

reached the balcony.

219

00:21:00,155 --> 00:21:03,892

Jordi is retired,

I work mornings only,

220

00:21:04,072 --> 00:21:06,350

and Paco, unfortunately,

is unemployed.

221

00:21:06,699 --> 00:21:09,039

That's why we can come

every afternoon.

222

00:21:09,219 --> 00:21:13,113

But the rest can come

on weekends only.

223

00:21:13,438 --> 00:21:18,450

If they don't come

I can hardly tell them

224

00:21:20,170 --> 00:21:22,300

how to make the strips,

how to set them up...

225

00:21:23,081 --> 00:21:27,250

I hope they'll live up and come now.

226

00:22:11,813 --> 00:22:14,332

We count 10... 9.40.

227

00:22:14,711 --> 00:22:17,198
So we'll put flowers here.

228

00:22:17,378 --> 00:22:19,659
-The whole thing.
-Okay? 29 flowers.

229

00:22:22,102 --> 00:22:24,604
3.20.
Now it reaches 2.5 metres.

230

00:22:24,840 --> 00:22:27,965
At 3.5 metres it'll go
below the window.

231

00:22:28,311 --> 00:22:30,328
You can't cover that!

232

00:22:31,402 --> 00:22:34,218
The entrance goes
from pivot to pivot.

233

00:22:34,483 --> 00:22:37,067
We pay no attention
to each other, so...

234

00:22:37,241 --> 00:22:39,800
Great, no problem.

235

00:22:39,985 --> 00:22:43,000
I complain, he says:
"Sure, Maite, you're right",

236

00:22:43,180 --> 00:22:46,250
but does as he pleases.
We're in great shape.

237

00:22:46,555 --> 00:22:49,900
-That's excessive. I'm sure.
-No it's not.

238

00:22:50,080 --> 00:22:51,080
-No?
-We'll need more.

239

00:22:51,280 --> 00:22:52,280

-No.

-Yes!

240

00:22:52,460 --> 00:22:53,690

Do you think?

241

00:23:28,502 --> 00:23:29,837

Pull, pull!

242

00:24:15,541 --> 00:24:17,002

Okay, thatÆs it!

243

00:24:17,425 --> 00:24:18,683

Wait.

244

00:24:20,700 --> 00:24:22,207

You canÆt go through here.

245

00:24:30,429 --> 00:24:32,854

Hey! Tense it.

246

00:24:38,869 --> 00:24:40,850

-Go on, you can do it.

-Yeah?

247

00:24:41,030 --> 00:24:42,208

IÆve ruined it.

248

00:24:44,136 --> 00:24:45,570

What are you doing?

249

00:24:46,421 --> 00:24:50,213

We can mount the roof tomorrow,
or is the market open?

250

00:24:51,083 --> 00:24:53,100

-Sure we can.

-Can we?

251

00:24:53,280 --> 00:24:55,201

Nobody goes there.

252

00:24:56,402 --> 00:24:59,022

-Okay, tomorrow.

-Why? WhatÆs up?

253

00:24:59,501 --> 00:25:03,388
We have no parts nor expanders.
IÆve broken one.

254

00:25:03,588 --> 00:25:05,800
We need to buy enough.

255

00:25:05,980 --> 00:25:08,200
I told him:
"YouÆve bought only four?ö

256

00:25:08,380 --> 00:25:10,454
"WeÆve got enough.ö
No way.

257

00:25:10,788 --> 00:25:13,000
Dani says we assemble
the roof that way,

258

00:25:13,180 --> 00:25:15,800
lifting these expanders.
This weighs a ton.

259

00:25:15,980 --> 00:25:17,571
I canÆt lift it.

260

00:25:21,197 --> 00:25:23,500
If I have the wedges
I can do it in two hours.

261

00:25:23,680 --> 00:25:25,721
With tools and wedges.

262

00:25:25,901 --> 00:25:29,700
-The way I know how.
-IÆm tied up tomorrow.

263

00:25:31,204 --> 00:25:32,890
IÆve talked to Maite.

264

00:25:34,024 --> 00:25:36,303
The marketÆs open tomorrow.

265

00:25:37,128 --> 00:25:38,670
LetÆs buy the wedges

266

00:25:38,850 --> 00:25:41,100
and mount it when they close at 3.

267
00:25:41,791 --> 00:25:44,100
-What's the problem?
-The shops will be open!

268
00:25:44,280 --> 00:25:49,014
-This will be crowded.
-The telephone men were here.

269
00:25:49,196 --> 00:25:51,200
-If they can do it, why can't I?
-Okay.

270
00:25:51,380 --> 00:25:54,120
But if the phone company
messes up, that's okay.

271
00:25:54,300 --> 00:25:57,100
If we drop an expander
we behead someone.

272
00:25:57,280 --> 00:26:00,000
We won't drop any my way.

273
00:26:00,180 --> 00:26:04,680
-If we do...
-And when they set up scaffolds?

274
00:26:04,880 --> 00:26:07,890
But they have insurance. We don't.

275
00:26:08,037 --> 00:26:09,643
We should have it.

276
00:26:09,994 --> 00:26:13,500
-What do we do now?
-Go on his way.

277
00:26:14,200 --> 00:26:18,447
Unassemble that expander
and empty it fully... We do this...

278
00:26:20,094 --> 00:26:23,100
-Oh, great.
-I'm going to eat, it's 3.

279

00:26:23,280 --> 00:26:24,680
Well done.

280

00:26:37,794 --> 00:26:41,300
I haven't been to the Annual
Festival since my dad is gone.

281

00:26:41,980 --> 00:26:45,136
Seeing the Annual Festival upsets me.

282

00:26:46,317 --> 00:26:49,003
It's difficult. I don't know...

283

00:26:49,477 --> 00:26:52,736
I think Dani, the guy they chose,

284

00:26:52,916 --> 00:26:56,650
is enthusiastic,
but he needs collaboration.

285

00:26:56,830 --> 00:27:00,691
They're all very young.
And that...

286

00:27:00,881 --> 00:27:04,050
Today's youth is not like before.

287

00:27:04,250 --> 00:27:07,202
They all have cars,
and that influences.

288

00:27:07,383 --> 00:27:11,373
There were hardly any cars
when I started at the Festival.

289

00:27:11,636 --> 00:27:16,302
The street was all decked out,
people sitting on chairs

290

00:27:16,604 --> 00:27:19,568
saying: "Let's get going!"

291

00:27:20,006 --> 00:27:21,909
People didn't go out as much.

292

00:27:22,089 --> 00:27:24,100

As of the Seat 600,

293

00:27:24,280 --> 00:27:27,870
everyone went away for the Festival.

294

00:27:28,789 --> 00:27:31,866
Although itÆs hard to believe,
itÆs true.

295

00:27:32,468 --> 00:27:36,014
YouÆd go to get paid and theyÆd say:

296

00:27:36,219 --> 00:27:39,900
"I have a Seat 600,
IÆll go on vacation.ö

297

00:27:40,080 --> 00:27:43,995
A lot of working people like myself,

298

00:27:44,175 --> 00:27:47,417
when you got a Seat 600
youÆd go on vacation.

299

00:27:48,004 --> 00:27:50,602
ThatÆs the thing about Seat 600.

300

00:28:31,352 --> 00:28:34,600
At times I look out
from the balcony and think

301

00:28:34,780 --> 00:28:37,350
IÆd like to be there but

302

00:28:37,805 --> 00:28:40,860
IÆd rather no get involved again.

303

00:28:43,308 --> 00:28:45,853
-He made a mistake.
-With 16 strips?

304

00:28:46,033 --> 00:28:50,123
Here youÆre missing
at least 300 of these.

305

00:28:50,303 --> 00:28:52,400
-This is wrong!
-No shit.

306
00:28:52,580 --> 00:28:55,166
I was going to tell you to get more.

307
00:28:55,346 --> 00:28:58,600
He made a mistake and needs 300 more

308
00:28:58,780 --> 00:29:00,107
-to tie down.
-My God!

309
00:29:00,515 --> 00:29:03,618
CLOSEOUT SALE

310
00:29:11,644 --> 00:29:13,350
IÆve got the centre.

311
00:29:14,403 --> 00:29:18,962
-In case an extender breaks.
-That has to be fixed.

312
00:29:19,800 --> 00:29:23,668
Assemble the basic structure,
top and bottom.

313
00:29:23,855 --> 00:29:26,300
-Four per scaffold.
-This crosses over?

314
00:29:26,480 --> 00:29:29,200
No, the crossovers are embedded

315
00:29:29,381 --> 00:29:30,829
to match the junction.

316
00:29:33,601 --> 00:29:36,339
-Hold it?
-The structure is assembled.

317
00:29:37,619 --> 00:29:40,900
It moves more than peas in a pod.

318
00:29:41,080 --> 00:29:46,012
-This shoudn't move.
-This will give it stability.

319

00:29:46,141 --> 00:29:48,902
Pass it! It doesn't fit.

320
00:29:49,480 --> 00:29:50,680
Okay.

321
00:29:51,217 --> 00:29:53,880
-Okay?
-Further over.

322
00:29:54,080 --> 00:29:55,247
Now.

323
00:29:57,427 --> 00:30:01,992
-That makes it stable.
-As I said, this is shit.

324
00:30:02,158 --> 00:30:04,826
Fuckin' hell, man.

325
00:30:07,005 --> 00:30:10,000
Ram's, what a shitty scaffold
you've brought me.

326
00:30:10,180 --> 00:30:12,130
I'm missing parts.

327
00:30:12,758 --> 00:30:15,659
This moves, I can't work with it.

328
00:30:18,357 --> 00:30:19,705
Okay.

329
00:30:20,301 --> 00:30:22,700
-Okay...
-Only the wheels work.

330
00:30:22,880 --> 00:30:24,884
The wheels work okay.

331
00:30:59,831 --> 00:31:01,900
-That's it.
-Are you done?

332
00:31:02,080 --> 00:31:03,396
My God!

333

00:31:04,438 --> 00:31:09,100

I guess we all have a task
and concentrate on it.

334

00:31:09,280 --> 00:31:11,675

The men do a bit of everything.

335

00:31:12,003 --> 00:31:14,620

They are organized but do one thing,

336

00:31:15,080 --> 00:31:17,400

leave it half-done,
go on to another...

337

00:31:17,798 --> 00:31:19,605

I think that's why.

338

00:31:24,301 --> 00:31:26,303

Let's move the... this.

339

00:31:26,904 --> 00:31:28,241

Come on.

340

00:31:29,694 --> 00:31:32,668

-Where is he?

-He's gone to pay.

341

00:31:33,901 --> 00:31:38,467

-Must you do this now?

-Yes, because... It doesn't matter.

342

00:31:41,487 --> 00:31:43,337

Okay, got it. Fasten it.

343

00:31:44,916 --> 00:31:46,378

It's closed!

344

00:31:47,000 --> 00:31:48,600

Bye.

345

00:32:11,935 --> 00:32:15,661

Guys!

Antonio is paying.

346

00:32:16,360 --> 00:32:17,558

Cheers!

347

00:32:17,783 --> 00:32:20,450

We install this, the light
and we're done...

348

00:32:35,546 --> 00:32:37,230

No, you're not.

349

00:32:38,328 --> 00:32:42,404

I'll take them the 1980 pictures.

350

00:32:42,830 --> 00:32:45,688

-This is 1980. Some years ago.

-That's obvious.

351

00:32:46,577 --> 00:32:51,220

Before, the streets waited
for the Annual Festivals

352

00:32:51,831 --> 00:32:55,548

to wear a new dress, a...

The girls.

353

00:32:55,728 --> 00:32:59,100

Now there are no young girls
at the Festival.

354

00:32:59,280 --> 00:33:04,000

We get a lot of outsiders,
but... That's lost.

355

00:33:04,280 --> 00:33:08,900

When I was young people would go
to their hometown on vacation.

356

00:33:09,082 --> 00:33:11,500

I'd go to the Puigmartó Festival.

357

00:33:12,001 --> 00:33:14,100

I've lived it all my life.

358

00:33:14,525 --> 00:33:18,020

It's part of my life,
it lives with me.

359

00:33:18,633 --> 00:33:21,305

I would not know

what to do without it.

360

00:33:21,547 --> 00:33:23,821

My grandparents always
lived in Gràcia.

361

00:33:24,205 --> 00:33:26,160

As a child I'd say to grandma:

362

00:33:26,340 --> 00:33:29,700

"When I grow up
I want to be one of those.ö

363

00:33:29,900 --> 00:33:33,047

My husband and I
looked for an apartment in the area,

364

00:33:33,227 --> 00:33:34,600

we wanted to live here.

365

00:33:34,780 --> 00:33:38,688

But it had to be
on a street that decorates.

366

00:33:39,893 --> 00:33:43,008

And we were lucky to find one.

367

00:33:43,208 --> 00:33:44,600

Well...

368

00:33:45,380 --> 00:33:50,601

You have it inside.
I've lived this as a child...

369

00:33:50,901 --> 00:33:52,358

and I like it.

370

00:33:53,702 --> 00:33:56,265

Yes, truthfully. But the thing is...

371

00:33:56,545 --> 00:33:59,165

I came to Puigmartç
because of my partner.

372

00:33:59,345 --> 00:34:02,020

He always came,
so I came with him.

373

00:34:02,433 --> 00:34:05,889

IÆm keener on my partner
than on the street.

374

00:34:06,089 --> 00:34:08,200

And since they needed
more people here than at Verdi,

375

00:34:08,380 --> 00:34:09,896

I said: "Here I go.ö

376

00:34:10,104 --> 00:34:14,900

IÆve been at the Festival
since I was a child. My dad

377

00:34:15,980 --> 00:34:19,500

was at Sant Lluçs Street,
I lived that.

378

00:34:19,680 --> 00:34:22,201

You start off little
by little, with friends.

379

00:34:22,715 --> 00:34:25,036

Whoever isnÆt from Gràcia
doesnÆt understand.

380

00:34:25,301 --> 00:34:28,411

They say: "What can I do on
a Sunday morning but sleep?"

381

00:34:29,400 --> 00:34:31,750

But whoever is from Gràcia
understands.

382

00:34:41,822 --> 00:34:44,195

IÆm from Paris.
From Saint Pftienne.

383

00:34:44,575 --> 00:34:46,000

He is my partner.

384

00:34:46,192 --> 00:34:47,600

-Hello.
-Hi.

385

00:34:47,790 --> 00:34:51,287
We're working
on the Annual Festival.

386
00:34:52,452 --> 00:34:56,422
Because we want to have...

387
00:34:56,602 --> 00:34:59,023
a Festival in France as well,

388
00:34:59,441 --> 00:35:03,295
-that could be...
-Similar?

389
00:35:03,635 --> 00:35:07,792
-Similar to Gracia's.
-This one is different. And this.

390
00:35:08,258 --> 00:35:10,003
And you cut them like this.

391
00:35:12,041 --> 00:35:15,512
Okay? You've got the petals then.

392
00:35:15,682 --> 00:35:20,400
That's it. Five minutes.
A flower? Of course! Look.

393
00:35:21,055 --> 00:35:24,900
I cut here, open the petal,
cut here,

394
00:35:25,328 --> 00:35:27,991
and there's the flower.
Just paint it.

395
00:35:31,801 --> 00:35:34,603
Yes, but it doesn't reach.

396
00:35:35,025 --> 00:35:36,837
How about now?

397
00:35:37,722 --> 00:35:39,065
Pull. Pull.

398
00:35:42,430 --> 00:35:46,200
-Let's see... For the ladder...

-Hey!

399

00:35:46,700 --> 00:35:48,780

-It'll fall!

-Sergio, wait.

400

00:35:49,300 --> 00:35:51,803

No, there's no problem. Thanks.

401

00:35:52,073 --> 00:35:54,093

All bottles.

402

00:35:57,723 --> 00:35:59,624

Paco, a light!

403

00:36:00,315 --> 00:36:02,192

I need a piece of string!

404

00:36:03,062 --> 00:36:07,003

I think they'll put them

where the lights are.

405

00:36:07,183 --> 00:36:09,400

-Paco!

-What?

406

00:36:09,580 --> 00:36:10,580

Wait.

407

00:36:31,082 --> 00:36:32,778

Use a couple of fasteners.

408

00:37:04,647 --> 00:37:07,329

You fasten it. I'll hold it.

409

00:37:58,902 --> 00:38:02,021

The chickens in the sun.

You'll see where they go.

410

00:38:05,833 --> 00:38:08,882

My God! My fish!

411

00:38:11,182 --> 00:38:13,848

-Sit anywhere.

-Here, there's breast.

412

00:38:14,441 --> 00:38:16,826
ThereÆs breast!

413
00:38:21,001 --> 00:38:23,727
Carve the chicken!
WeÆre all atheists!

414
00:38:43,835 --> 00:38:46,305
WeÆve made quite a few interviews.

415
00:38:46,485 --> 00:38:48,620
-A whole year.
-HowÆs it going?

416
00:38:48,800 --> 00:38:51,900
-Inauguration in a few hours.
-ItÆs going pretty well.

417
00:38:52,292 --> 00:38:54,650
I don't know.
I just want to see the lights.

418
00:38:54,887 --> 00:38:56,500
This year weÆre not 17, weÆre 19.

419
00:38:56,680 --> 00:38:58,700
Even if we get 17 we won't be last!

420
00:38:59,004 --> 00:39:02,393
50.000 bottles, made
the most of from scratch.

421
00:39:02,847 --> 00:39:06,600
Bottom, top and middle.
The result is obvious.

422
00:39:22,748 --> 00:39:26,092
-ItÆs 2 metres long.
-ItÆll be seen well.

423
00:39:26,316 --> 00:39:28,500
-It is now.
-I see it okay.

424
00:39:28,680 --> 00:39:31,070
ThatÆs it. You decide.

425

00:39:31,551 --> 00:39:34,900
You can put up 12
branches per tree.

426
00:39:35,180 --> 00:39:36,717
-Perfect.
-12 per tree.

427
00:39:36,917 --> 00:39:38,718
-They know where the trees go.
-Cool.

428
00:39:39,333 --> 00:39:42,005
I have feelings.
I've spoken to my buddies.

429
00:39:42,337 --> 00:39:45,700
Sensations. After seeing
the work develop,

430
00:39:45,880 --> 00:39:50,178
how the dwarfs look,
and the roof as well...

431
00:39:51,332 --> 00:39:53,208
I... have feelings.

432
00:39:53,480 --> 00:39:57,482
It can look nice.
Very, very nice.

433
00:39:57,662 --> 00:39:58,662
But...

434
00:39:59,802 --> 00:40:03,315
It's like flipping a coin.

435
00:40:04,045 --> 00:40:06,400
If heads, great.
If tails, well...

436
00:40:06,580 --> 00:40:09,000
Resignation until next year.

437
00:40:09,340 --> 00:40:13,325
A bit better, but...
We'll just make it.

438

00:40:14,363 --> 00:40:15,935
By the skin of our teeth.

439

00:40:16,115 --> 00:40:18,566
There's a lot to do.

440

00:40:18,857 --> 00:40:21,195
I thought there'd be more people.

441

00:40:21,934 --> 00:40:24,100
This Festival is very famous

442

00:40:24,280 --> 00:40:27,300
and it seems 200 people
decorate a single street.

443

00:40:27,480 --> 00:40:29,184
And we're 10.

444

00:40:30,014 --> 00:40:31,800
I expected more people.

445

00:40:32,600 --> 00:40:34,408
We are few, but work hard.

446

00:40:47,059 --> 00:40:49,021
Jordi, Jordi, come, look!

447

00:40:49,452 --> 00:40:51,232
Look at him painting!

448

00:40:52,215 --> 00:40:53,701
Quiet!

449

00:40:58,667 --> 00:41:00,300
-Good-bye.
-My God...

450

00:41:01,602 --> 00:41:03,450
This is Verdi Street.

451

00:41:07,847 --> 00:41:09,460
You got on, man.

452

00:41:10,080 --> 00:41:13,238

-How handsome!
-You look like a pig!

453
00:41:14,830 --> 00:41:18,622
-What a big head!
-We're watching it at the bar.

454
00:41:18,822 --> 00:41:21,565
-My brother was on!
-Shit, what luck!

455
00:41:22,213 --> 00:41:24,588
Did you see it up there
or are you back?

456
00:41:25,006 --> 00:41:28,800
50.000 bottles.
I heard nothing else.

457
00:41:30,927 --> 00:41:32,610
We finish at 2.

458
00:41:32,947 --> 00:41:36,033
-The street closes at 2.
-I'll drop by.

459
00:41:36,212 --> 00:41:38,450
-Or some other day.
-There's plenty of time.

460
00:41:38,630 --> 00:41:41,630
The mayor has no influence
on the jury.

461
00:41:42,402 --> 00:41:44,197
Are you kidding?

462
00:41:50,562 --> 00:41:52,401
The street is closed.

463
00:41:53,310 --> 00:41:54,702
-Do you live around here?
-Yes.

464
00:41:54,882 --> 00:41:58,343
Okay. Forget it.
I was just saying...

465

00:42:15,103 --> 00:42:16,549
Excuse me!

466

00:42:17,674 --> 00:42:19,459
Come here a moment.

467

00:42:22,754 --> 00:42:24,300
If you're going up

468

00:42:24,600 --> 00:42:28,637
Verdi, it's closed.
And Providencia as well.

469

00:42:29,084 --> 00:42:31,113
-Right.
-We're telling everyone.

470

00:42:33,910 --> 00:42:35,200
It's the same every year.

471

00:42:35,380 --> 00:42:38,857
Then: "You're not finished?"
Shit, you don't let us...

472

00:43:01,900 --> 00:43:03,210
Good-bye.

473

00:43:04,402 --> 00:43:06,065
Good night.

474

00:43:34,700 --> 00:43:37,213
No, put the head downwards.

475

00:43:52,801 --> 00:43:55,900
Dani, bring the scaffold a moment.

476

00:44:13,790 --> 00:44:15,571
Put one here, Dani.

477

00:44:36,246 --> 00:44:39,800
CLOSED FOR VACATION
FROM AUGUST 15 TO 28

478

00:45:29,803 --> 00:45:31,263
-They are "Mourinherosö."
-Yeah!

479

00:45:31,443 --> 00:45:33,300

- "Mourinheiros"!

- Throw them out!

480

00:45:33,480 --> 00:45:35,600

- I don't like Mourinho.

- I don't like Cristiano Ronaldo.

481

00:45:35,780 --> 00:45:38,000

- Mourinho, yes.

- No, Mourinho is an idiot!

482

00:45:38,180 --> 00:45:40,800

- Mourinho is brilliant.

- He's slow.

483

00:45:41,003 --> 00:45:43,336

- Slow, slow!

- Very slow!

484

00:45:43,516 --> 00:45:45,007

Tell Mourinho to learn how to coach.

485

00:45:45,187 --> 00:45:48,720

It's deplorable!

486

00:45:49,024 --> 00:45:52,345

- He learned in the Inter.

- No, Madrid can lose.

487

00:45:52,505 --> 00:45:55,004

But Oporto will play
against Barcelona.

488

00:45:55,184 --> 00:45:57,200

Oporto is my team...

They'll win.

489

00:45:58,900 --> 00:46:02,355

- Unfortunately, they'll win...

- The Madrid cup.

490

00:46:24,401 --> 00:46:26,598

- These go over there.

- Yes.

491

00:46:30,248 --> 00:46:31,478
It's been a while.

492
00:46:58,500 --> 00:47:02,487
-IÆm just telling you!
-ThatÆs the first thing I said.

493
00:47:03,724 --> 00:47:05,407
I didnÆt hear you, darling.

494
00:47:06,255 --> 00:47:07,700
ThatÆs why IÆm telling you.

495
00:47:07,880 --> 00:47:10,259
-WhatÆs with the bridges?
-There are no doors.

496
00:47:11,013 --> 00:47:14,568
-Why?
-The bottom doors had to be on top.

497
00:47:16,108 --> 00:47:17,616
ThatÆs what he says.

498
00:47:18,407 --> 00:47:20,503
Who made the holes?

499
00:47:21,302 --> 00:47:23,151
The top doors
had to be at the bottom.

500
00:47:23,331 --> 00:47:25,300
The doors on top
and the windows below.

501
00:47:25,480 --> 00:47:27,933
The bottom doors had to be
at the bottom...

502
00:47:28,213 --> 00:47:31,493
The boy can paint.
Have him paint them.

503
00:47:31,606 --> 00:47:35,021
-They may be painted.
-It wonÆt be the same.

504

00:47:35,201 --> 00:47:37,644
Then we don't use doors, okay?

505
00:47:38,302 --> 00:47:41,302
We don't even need a catwalk.

506
00:47:41,482 --> 00:47:44,259
With the bridge like that
there's no need to paint.

507
00:47:44,583 --> 00:47:48,997
No dummies? One would go
here, and another there.

508
00:47:50,300 --> 00:47:53,125
How is one to get by?

509
00:47:53,305 --> 00:47:56,805
-Without a door?
-We won't use dummies.

510
00:47:56,985 --> 00:47:59,115
There are only two!

511
00:48:02,592 --> 00:48:04,242
That's right.

512
00:48:05,245 --> 00:48:07,422
It's hot.

513
00:48:08,444 --> 00:48:12,200
Dani says if there are no dummies
for the bridges, why use them?

514
00:48:12,380 --> 00:48:14,467
They are all allocated.

515
00:48:14,727 --> 00:48:18,333
Just two left on the table
and I've come for them.

516
00:49:20,335 --> 00:49:23,212
Speculations are being made here...

517
00:49:23,610 --> 00:49:26,900
about this or that.
Don't build your hopes up.

518
00:49:27,080 --> 00:49:29,500
It will be what it will be.

519
00:49:29,700 --> 00:49:32,662
I don't think we'll be last.
But...

520
00:49:32,937 --> 00:49:34,143
Who knows...

521
00:49:34,505 --> 00:49:37,900
Amongst the first 10...
I think so.

522
00:49:39,208 --> 00:49:42,083
Number 10 or so.
We could be in good shape.

523
00:49:42,690 --> 00:49:45,031
I said we'd be amongst the first 10.

524
00:49:45,211 --> 00:49:47,100
But I'll be brave like Jordi

525
00:49:47,280 --> 00:49:49,076
-and say the first 5.
-Amongst the 5.

526
00:49:49,606 --> 00:49:52,628
Maybe not the first 5,
but between 5 and 10.

527
00:49:52,772 --> 00:49:55,464
We'll get the prize
to the best roof.

528
00:49:55,860 --> 00:49:58,300
I think we'll be amongst
the first 7.

529
00:49:59,408 --> 00:50:02,728
I'm not competitive.
I could care less.

530
00:50:03,003 --> 00:50:05,694
I'd say... first or second.

531

00:50:07,038 --> 00:50:10,650
At least amongst the first 10.

532

00:50:10,946 --> 00:50:13,650
The first 3 prizes
are already awarded.

533

00:50:13,830 --> 00:50:17,498
I'd settle for 6th or 5th.

534

00:50:19,050 --> 00:50:20,120
Us?

535

00:50:20,450 --> 00:50:24,257
For what we've done... Quite high.

536

00:50:24,865 --> 00:50:28,382
Very, because the street
is very nice.

537

00:50:29,054 --> 00:50:31,472
But... Politics

538

00:50:32,206 --> 00:50:33,641
are something else.

539

00:51:12,092 --> 00:51:16,488
We will now begin to award the prizes

540

00:51:16,988 --> 00:51:18,990
to the best decorated

541

00:51:19,701 --> 00:51:24,400
streets and squares
of this 2011 Annual Festival.

542

00:51:24,580 --> 00:51:27,237
There are 19 prizes.

543

00:51:28,768 --> 00:51:30,100
Let us begin.

544

00:51:30,505 --> 00:51:33,205
With 111 points,

545
00:51:34,305 --> 00:51:38,207
the 19th prize goes to
Camprodⁿ Street.

546
00:51:41,909 --> 00:51:43,572
-We~~E~~re not the last!
-Great!

547
00:51:44,177 --> 00:51:45,573
We~~E~~re not the last!

548
00:51:46,739 --> 00:51:48,317
We~~E~~re not the last!

549
00:51:50,351 --> 00:51:53,498
-She~~E~~s crying.
-Let~~E~~s see if Dani is right.

550
00:52:22,348 --> 00:52:24,570
TWELFTH PRIZE

551
00:52:26,556 --> 00:52:29,880
TRANSLATION: EDWARD M. LEDDEN